

Совет Безопасности

Distr.: General
28 January 2016
Russian
Original: English

Девятый доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 4 резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 4 резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности и охватывает события, имеющие отношение к проблеме пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран и проблеме пропавшего кувейтского имущества, включая национальные архивы, за период после выхода моего предыдущего доклада, датированного 28 октября 2015 года (S/2015/826).

2. На протяжении отчетного периода двусторонние связи между Ираком и Кувейтом поддерживались на высоком уровне. Эта добрая воля еще раз проявилась тогда, когда Кувейт в очередной раз поддержал направленную Ираком в Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций просьбу о временной отсрочке на один год действия требования о том, чтобы Ирак направлял в Компенсационный фонд 5 процентов поступлений от продаж нефти в соответствии с пункт 21 резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности. 28 октября в своем решении 273 (2015) Совет управляющих официально отложил до 1 января 2017 года выплату оставшихся 4,6 млрд. долл. США в качестве репараций, причитающихся правительству Кувейта.

3. 10 ноября на встрече с президентом Ирака Фуадом Масумом, состоявшейся во время проведения четвертого Саммита арабских и южноамериканских стран в Эр-Рияде, Саудовская Аравия, премьер-министр Кувейта шейх Джабер аль-Мубарак аль-Хамада ас-Сабах выразил готовность своей страны оказывать Ираку всемерную поддержку, в частности в борьбе с «Исламским государством Ирака и Леванта» (ИГИЛ). Во время обсуждения широкого круга вопросов между двумя странами была также рассмотрена необходимость сотрудничества в области окружающей среды и проблематика развития стратегического сотрудничества между четырьмя странами региона — Саудовской

* Переиздано по техническим причинам 30 марта 2016 года.

16-00912* (R) 290116 300116





Аравией, Ираном, Кувейтом и Ираком — в борьбе с опустыниванием и деградацией окружающей среды. На гуманитарном направлении кувейтское отделение Общества Красного Полумесяца продолжало свою деятельность по оказанию помощи перемещенным иракцам, используя для этого средства взноса в размере 200 млн. долл. США, предоставленного Кувейтом Ираку в июне 2015 года. 22 ноября Консульство Кувейта в Эрбиле доставило перемещенным христианским семьям из Найнавы продовольствие и другие предметы первой необходимости.

4. 21 и 22 декабря в Кувейте прошла пятая сессия Совместного комитета на уровне министров Кувейта и Ирака в целях укрепления сотрудничества между двумя странами. В ходе встречи две страны подписали четыре соглашения, касающиеся инспекции и контроля, молодежи и спорта и волоконно-оптической линии связи. 22 декабря во время встречи с заместителем Эмира и наследным принцем Кувейта шейхом Навафом аль-Ахмедом аль-Джабером ас-Сабахом премьер-министр шейх Джабер аль-Мубарак ас-Сабах, первый заместитель премьер-министра и министр иностранных дел шейх Сабах аль-Халед ас-Сабах, министр иностранных дел Ирака Ибрагим аль-Джаафари подчеркнули, что обеим странам необходимо объединить усилия в борьбе с терроризмом. Стороны также приветствовали существенный прогресс, достигнутый в последние годы в деле укрепления двусторонних отношений, и подчеркнули необходимость дальнейшего укрепления их связей.

5. 7 января в ходе встречи г-на аль-Джаафари с первым заместителем премьер-министра и министром иностранных дел шейхом Сабахом аль-Халедом ас-Сабахом обе стороны обязались продолжать сотрудничество и координацию друг с другом другом. 10 и 11 января спикер Совета представителей Ирака Салим аль-Джубури посетил Кувейт в рамках подготовки к конференции Парламентского союза государств — членов Организации исламского сотрудничества, которую намечено провести 20 января в Багдаде. Основная цель поездки заключалась в том, чтобы укрепить отношения между парламентами Ирака и Кувейта. Во время своего визита г-н аль-Джубури встретился с Эмиром Кувейта шейхом Сабахом аль-Ахмедом аль-Джабером ас-Сабахом, премьер-министром Джабером аль-Мубараком ас-Сабахом, первым заместителем премьер-министра и министром иностранных дел шейхом Сабахом аль-Халедом ас-Сабахом и спикером Национального собрания Кувейта Марзуком аль-Ганимом. Г-н аль-Джубури высоко оценил гуманитарную помощь, оказываемую Кувейтом Ираку, отметив трудности, с которыми Ирак сталкивается при финансировании гуманитарной деятельности, и масштаб гуманитарных потребностей. Они также обсудили вопросы борьбы с ИГИЛ, а также необходимость выработки единой позиции по ряду региональных проблем.

II. Недавние мероприятия, связанные с репатриацией и возвращением всех граждан Кувейта и граждан третьих стран или их останков

6. 7 декабря члены трехстороннего механизма и Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) в качестве наблюдателя были проинформированы о том, что правительство Кувейта и Международный комитет Красного Креста (МККК) продолжают работать вме-

сте над тем, чтобы связаться с потенциальными свидетелями и побудить их заявить о себе и предоставить всю имеющуюся в их распоряжении информацию по этому важному вопросу. Они призвали правительство Ирака присоединиться к этим усилиям. 10 января 2016 года правительство Ирака провело встречу с одним из свидетелей, чтобы обсудить имеющуюся информацию.

7. В порядке выполнения своих обязательств в соответствии с резолюцией 2107 (2013) мой заместитель Специального представителя по политическим вопросам встретился 14 декабря в Багдаде с заместителем по правовым и многосторонним отношениям Министерства иностранных дел Ирака Омером Барзанджи. Заместитель моего Специального представителя вновь заявил о том, что Ирак должен соблюдать свои международные обязательства по резолюции 2107 (2013), и в первую очередь принять меры к тому, чтобы правительство сохранило всю информацию и технический опыт ликвидированного Министерства по правам человека в целях обеспечения непрерывности рабочего процесса. Заместитель министра Барзанджи заверил его, что правительство привержено поиску пропавших без вести лиц и сделает все возможное, чтобы продвинуть вперед этот процесс. 13 января в Багдаде мой заместитель Специального представителя встретился с главой делегации МККК Катариной Ритц, чтобы обсудить стратегии достижения прогресса в рассмотрении дел пропавших без вести лиц.

8. Министерство по правам человека Ирака, которое занималось вопросами поиска пропавших без вести кувейтских лиц и граждан третьих стран, было ликвидировано в августе 2015 года. Недавно правительство Ирака проинформировало Организацию Объединенных Наций о том, что департамент по правам человека Министерства обороны Ирака официально возьмет на себя технические аспекты процесса поиска пропавших без вести кувейтских лиц и граждан третьих стран. Делегацию Ирака в трехстороннем механизме возглавит заместитель министра иностранных дел Ирака, а иракский Межведомственный комитет по делам пропавших без вести кувейтских граждан возглавит генеральный директор департамента по правам человека Министерства обороны. Продолжаются обсуждения плана мероприятий на местах на ближайшие несколько месяцев. 11 января заместитель министра Барзанджи созвал заседание министерского комитета, отвечающего за процесс рассмотрения дел пропавших без вести кувейтских граждан, чтобы обсудить план мероприятий, в том числе возобновление работы на местах.

III. Недавние мероприятия, связанные с возвращением кувейтского имущества

9. В течение отчетного периода не было зафиксировано каких-либо подвижек в вопросах возвращения кувейтского имущества. Во время встречи с заместителем министра Барзанджи мой заместитель Специального представителя подчеркнул, что необходимо продолжать прилагать усилия в этом направлении.

IV. Замечания

10. Я высоко ценю дух сотрудничества и солидарности, отличающий двусторонние отношения между Ираком и Кувейтом. Я приветствую готовность правительства Кувейта оказывать помощь своему соседу в чрезвычайно сложной обстановке в плане безопасности. Я также приветствую принятое Советом управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций решение продлить еще на один год срок выплаты правительством Ирака репараций Кувейту. Это будет в значительной мере способствовать облегчению финансового бремени Ирака. Я настоятельно призываю эти две страны воспользоваться сложившимися благоприятными обстоятельствами для осуществления тесного сотрудничества в рамках трехстороннего механизма по вопросу о пропавших без вести граждан Кувейта и третьих государств, а также в рамках Совместного комитета по вопросу об имуществе — в связи с вопросом о пропавшем кувейтском имуществе, включая национальные архивы, с тем чтобы в конечном итоге добиться ощутимых результатов в решении этой гуманитарной проблемы.

11. Мы отмечаем серьезные финансовые и политические проблемы и проблемы в области безопасности, с которыми сталкивается правительство Ирака, а также необходимость переключения приоритетного внимания на новые нужды иракского народа. Я принимаю к сведению решение правительства Ирака о передаче вопросов, касающихся технических аспектов дела о пропавших без вести кувейтских гражданах и гражданах третьих стран, в ведение Управления по правам человека Министерства обороны. В связи с тем, что это дело официально передано другому государственному ведомству, я призываю правительство Ирака незамедлительно выполнить решения, которые позволили бы продолжить работу, которой занималось бывшее Министерство по правам человека. Я также настоятельно призываю правительство Ирака представить его план действий на 2016 год, в том числе касающийся работы на местах и поисково-раскопочных мероприятий, а также выделить необходимые бюджетные ассигнования на такую деятельность. С разочарованием отмечаю, что с 2004 года каких-либо останков граждан Кувейта обнаружено не было и что семьи некоторых пропавших без вести лиц уже 25 лет ожидают информации о судьбе своих близких. Хотел бы также подчеркнуть, что с течением времени технические и практические проблемы, связанные с обнаружением останков, будут лишь усложняться.

12. Я высоко оцениваю настойчивую работу членов трехстороннего механизма под умелым руководством МККК. Настоятельно призываю правительство Ирака и впредь использовать этот механизм, который имеет исключительно большое значение для проведения всесторонних дискуссий и выработки новых и инновационных идей в отношении дальнейшей работы по этому вопросу. С нетерпением ожидаю начала проведения углубленного научного анализа всей информации и последних усилий, одобренного Трехсторонней комиссией в Женеве 15 октября, цель которого заключается в придании более целенаправленного характера деятельности по обнаружению останков и прояснению судьбы пропавших без вести лиц и повышении эффективности руководства ею. Я также приветствую тесное сотрудничестве между МККК и правительствами Ирака и Кувейта в деле установления контактов с потенциальными свидетелями. Призываю стороны и особенно правительство Ирака продолжать прилагать

все необходимые усилия для установления контактов со свидетелями и проведения работы с ними в целях получения информации о возможных местах захоронения при соблюдении конфиденциальности и предоставлении правовых гарантий для того, чтобы побудить свидетелей дать показания. Я по-прежнему рассчитываю на то, что этот комплексный подход позволит активизировать работу по данному вопросу и добиться конкретных результатов.

13. С сожалением отмечаю, что в ходе отчетного периода не было достигнуто никакого прогресса в отношении пропавшего кувейтского имущества, включая национальные архивы. Настоятельно призываю правительства обеих стран более тесно сотрудничать друг с другом и созвать Совместный комитет по вопросу об имуществе, последнее заседание которого состоялось в июне 2014 года, и продолжать созывать его каждые шесть месяцев. Я также настоятельно призываю правительство Ирака изучить новые возможности для достижения прогресса.

14. Отмечаю самоотверженную работу МООНСИ, моего Специального представителя и заместителя Специального представителя по политическим вопросам по поощрению, поддержке и содействию усилиям правительства Ирака, направленным на репатриацию или возвращение всех граждан Кувейта и третьих стран или их останков, а также возвращение кувейтского имущества, включая национальные архивы. МООНСИ готова оказывать помощь и играть конструктивную роль в рамках этой гуманитарной деятельности.